

# 1 Timutiyu

## *Aseğem yar umezwaru d ierāmen*

<sup>1</sup> Bulus, rrasul n Yasuē Lmasih, elahsab řumur n AREBBI, wenni d aney itticen Tudart, u n Lmasih Yasuē, wenni d asitem nney. ■ ■

<sup>2</sup> I Timutiyu, mmi d tidett di l'iman: arđa d arrehmet d řehna *ad ac iřin* zi AREBBI, Babatney, u zi Lmasih Yasuē, Siditney. ■

<sup>3</sup> Řami ruhey yar Makiduniya zawgey cek ad teqqimed di Afasus, ĥima ad tumured i ca n yeryazen ĥima war sseřmiden ca iseřmaden nneyni, ■

<sup>4</sup> u ĥima war tticen ca taynit i tĥuja ixwan d tařirat war iğetřin nni dd-ittawyen yar imĥarwađen ktar, war iği yar min iğan i řebni di l'iman n AREBBI. ■

<sup>5</sup> Ssum n tweřsa aqa d tayri zeg wuř amezdag d tnefsect icnan u zi l'iman d tidett. ■

<sup>6</sup> Aqa dinni ca inni iheydyden x man aya uca nnqerřen yar řhard ixwan.

<sup>7</sup> Nitni xsen ad iřin d imesyaren n Ccariea břa řefhamet di min qqaren u x min xef ttemcubbu-cen.

<sup>8</sup> Maca nessen belli Ccariea teřbeĥ mařa ĥed iija ixef nnes ad ittwandeh zzayes elahsab Ccariea, ■

---

■ **1:1 1:1 rrasul** - niy 'amazon'. ■ **1:1 1:1** Řex. 9:15; Kul. 1:27.

■ **1:2 1:2** Řex. 16:1; 1 Kur. 4:17; Gal. 1:3; 1 Ts. 3:2; 1 Bř. 1:2.

■ **1:3 1:3** Řex. 20:1. ■ **1:4 1:4** 1 Tim. 4:7; 6:4, 20; 2 Tim. 2:16; Tit. 1:14; 3:9. ■ **1:5 1:5** Rum. 13:8; Gal. 5:14. ■ **1:8 1:8** Rum. 7:12.

<sup>9</sup> am nessen aqa Ccariëa war temmewc ca i umseggaden, maca i yinni war iseggden u i imyewwayen, i iëeffanen d imednab, i imeqjah, i imexmujen, i yinni iwtin babatsen u i yinni iwtin yemmatsen u i yinni ineqqen *iwdan*, ▣

<sup>10</sup> i ayt n farq-ccyeř d zzwameř, i yinni ittseb-baben deg iwdan, i ayt n bu-ixarriqen d yinni ittarezzan tajağit nsen uca zeema i marra min war dd-ittisen ca ak-d useřmed išeħħen

<sup>11</sup> n L'Injil i d ayi ittwawekkrën, zi jjihet n ueuğ i n AREBBI ittwabarken. ▣

### *Arđa n Arebbi i Bulus*

<sup>12</sup> Necc ttqadiy Wenni d ayi issjehden, aqa Sid-itney Yasuë Lmasih, umi ihseb ayi-dd d amtiqqi řami d ayi igga di řxedmet n tsexxart *nnes*,

<sup>13</sup> necc d wenni tuya iğan qbeř d amceqqaf d ijj n umarrat *n imasihyyen* uřa d ijj n bu-řeunf. Maca temmewc ayi-dd arrehmet, minzi ggiy t war ssiney, *umi d ayi tuya* břa l'iman. ▣

<sup>14</sup> Arđa n Siditney tuya ifeyyed dayi s wařtas, uřa d l'iman d tayri tenni iğan di Yasuë Lmasih.

<sup>15</sup> Wa d awař dayes řaman, i isdahegen ad yiři iggur, aqa Yasuë Lmasih yusa-dd řar ddunect ħima ad issenjem imednab, inni zzaysen necc d amezwaru. ▣

<sup>16</sup> Maca x uya ksiy arrehmet maħend Yasuë Lmasih ad isscen dayi d amezwaru marra ttasie

---

▣ **1:9 1:9** Gal. 5:23. ▣ **1:11 1:11** 1 Ts. 2:4; 1 Tim. 6:15. ▣ **1:13 1:13** Yħ. 9:39,41; Řex. 3:17; 8:3; 9:1; 22:4; 26:9; 1 Kur. 15:9; Gal. 1:13. ▣ **1:15 1:15** Mt. 9:13; Mk. 2:17; Lk. 5:32; 19:10; 1 Yħ. 3:5.

n řxađar nnes, d lmital i yinni zzayes i ęa yammen i Tudart ittduman.

<sup>17</sup> Aęa i Ujeęid n zzmanat, d Wenni war ifennin, d Wenni war ittwiřin, Wenni d AREBBI d Ijj, ad ęares yiři ccan d uęuęi i zzman n zzmanat ęaę. Amin. ▣

<sup>18</sup> Tasexxart-a, a mmi Timutiyyu, sswekkřey cek xas, ģima ad temmenyed amenyi aęebģan eļaģsab min xak ittwanabben qbeř, ▣

<sup>19</sup> s l'iman d tnefsect icnan, maęar inni uęin man aya, aęa ssexwan ixef nsen zi l'iman. ▣

<sup>20</sup> Jar asen Himiniyyus d Aliksandir, inni sellmey i cciģan ģima ad řemden maģend war ttceęęafen. ▣

## 2

### *Aseřmed n Bulus x weębad n tmesmunt i Arebbi*

<sup>1</sup> S uyenni ttzawageę kenniw, ģima ad tqarrbem d amezwaru ęar AREBBI s tutra d tęaęitin d tkessit s řmeęruf d uęadi di tęweę n marra iwdan,

<sup>2</sup> di tęweę n ijeęiden d imeęęranen, ģima xenni ad neddar di řehna d řhudnet u s marra tigg<sup>w</sup>udi d tezdugi zzat AREBBI. ▣

<sup>3</sup> Minzi man aya d aęebģan u yusa as-dd i řxađar i AREBBI, wenni d aney itticen Tudart,

<sup>4</sup> wenni ixsen aęa marra iwdan ad tęfen Tudart uca ad dd-dewřen ęar tussna n tidett. ▣

---

▣ **1:17 1:17** 1 Tim. 6:16 ▣ **1:18 1:18** 1 Tim. 6:12. ▣ **1:19 1:19** 1 Tim. 3:9. ▣ **1:20 1:20** 1 Kur. 5:5; 2 Tim. 2:17; 4:14. ▣ **2:2 2:2** Irm. 29:7. ▣ **2:4 2:4** Ĥiz. 18:23; 2 Bę. 3:9.

<sup>5</sup> Minzi aqa din ijj n AREBBI d ijj n Lwasit jar AREBBI d iwdan, aqa Netta d Mmis n bnađem, Yasue Lmasih, ▣

<sup>6</sup> wenni iwcin Ixef nnes d ašraḥ i marra bnađem, aqa-tt d cchadet i dd-yusin di řweqt nnes. ▣

<sup>7</sup> I man aya ttwaggey d ambarreḥ d rrasul, aqa qqarey tidett, war ssxarriqey ca, ĥima ad iřiy d amseyyar n řegnus di l'iman n tidett. ▣

<sup>8</sup> S uya xsey belli iryazen ad zzağen di mkuř amcan, am ssgeēaden ifassen nsen s tezdugi, břa axeyyeq d umcubbec. ▣

<sup>9</sup> Ammu uřa d timyarin ad yardent s uweqqar, ittxeřša ad zehhjent ixef nsent s ijj n webriđ n řeḥya u n tsexxayt, war iği s umudi n ucuwwaf niy s wurey niy s tyaqutin niy s warruđ iyřan, ▣

<sup>10</sup> maca *ad zehhjent ixef nsent* s řexdayem iřebḥen am mammec dd-yusa x temyarin, tinni ittnejbaden řar uweqqar n AREBBI.

<sup>11</sup> Ejj tamyart ad teřmed di řhudnet, ak-d marra tamwađest,

<sup>12</sup> maca necc war ttejjiy tamyart ad tesseřmed niy ad řares yiři jjeđd x weryaz, maca ad tiři tesqar. ▣

<sup>13</sup> Minzi Adam ittwagg d amezwar, awarni as Ḥawwa. ▣

<sup>14</sup> Uca Adam war ittwayarr ca, maca tamyart tettwayarr, xenni texđa x tewseyyet. ▣

<sup>15</sup> Maca ad teddar s tarwa nnes, mařa ttyiman

▣ 2:5 2:5 Yḥ. 17:3; Rum. 3:30; Gal. 3:19; Ebr. 9:15. ▣ 2:6 2:6

Mt. 20:28; Afa. 1:7; Kul. 1:14. ▣ 2:7 2:7 Řex. 9:15; 13:2; 22:21;

Rum. 1:9; 9:1; Gal. 1:16; 2:8; Afa. 3:8; 2 Tim. 1:11. ▣ 2:8 2:8

Izhd. 134:2; Yḥ. 4:21. ▣ 2:9 2:9 Tit. 2:3; 1 Bř. 3:3. ▣ 2:12 2:12

Amz. 3:16; 1 Kur. 14:34; Afa. 5:24. ▣ 2:13 2:13 Amz. 1:27; 2:22.

▣ 2:14 2:14 Amz. 3:6.

nitni ttcebbaren di l'iman d tayri d tqeddast d řehya.

### 3

#### *Imeħdayen d imseyyaren n tmesmunt*

<sup>1</sup> Wa d awař dayes řaman: mařa ixs ħed ad yiři d amyar, aqa ittmeżri deg ict n řxedmet tecna.

<sup>2</sup> Maca ittxeřša i umyar ad itwaf břa řeib, ad yiři d aryaz n ict n temyart, yares amekken n nnefs, ad yiři d asexxay, ad igg s usettef, ad yareħheb s inewjiwen, izemmar ad isseřmed. ▣

<sup>3</sup> Netta war ittiři d amescar niy iwwet deyya s ufus nnes, maca ad yiři d amwaḍeē, war ittemcubbuc, war ittiři d aqezzaz.

<sup>4</sup> Aqa netta isseggur taddart nnes mliħ uca iħekkem x iħenjiren nnes s marra řeřfayet.

<sup>5</sup> Maca mařa netta war izemmar ad issuyur taddart nnes, mammec ya igg ad iħḍa tamesmunt n AREBBI?

<sup>6</sup> War ittiři d ameħḍar n jdid *di l'iman*, ħima war ittuff s řefyuc uca ad iwḍa di ccreē n cciṭan.

<sup>7</sup> Eawed ittxeřša ad yares tiři řřumēet tecna yar yinni di barra, ħima war xas ttēeyyiben uca war iwetṭi ca di řefxux n cciṭan.

<sup>8</sup> Ittxeřša eawed i imsexxaren *di tmesmunt* ad iřin d imezdagen, war ssiwiřen ca s tnayen n iřsawen, war xezzaren ca yar binu aṭṭas, war ḍemmēen di arrbeħ war iħřin. ▣

<sup>9</sup> Ittxeşsa asen ad ttfen di ssirr n l'iman s tnefsect teşfa. ▣

<sup>10</sup> Ejj i-ten ad ttwaqegben d amezwaru, řexdenni, mařa iban-dd war daysen ittiři bu řeib, ad sexxaren.

<sup>11</sup> Ammu ittxeşsa uřa i timyarın ad arsint s tsexxayt, ad hđant di řeequř nsent, ad daysent tiři řmanet di marra, war d ttiřint d timceqqafin.

<sup>12</sup> Ittxeşsa i imsexxaren *di tmesmunt*, aqa *kuř iijen zzaysen* ad yiři s ict n temyart, uca ittxeşsa as ad issuyur mliř iřenjiren nnes d taddart nnes.

<sup>13</sup> Minzi inni itteggen taseyyart nsen mliř, ad ttfen i yixef nsen ijj n wemcan icna d wařtas n teryast di l'iman n Yasue Lmasiř. ▣

<sup>14</sup> Uriy ac-dd man aya uca ssitimey ad yarek dd-asey deyya.

<sup>15</sup> Maca mařa seřtařey xak, ad tessned mammec ittxeşsa ad nuyur di taddart n AREBBI, tenni iğan d Tamesmunt n AREBBI iddaren, apilar d dsas n tidett. ▣

<sup>16</sup> Ssirr wanita n tsegda d ameqqran s tidett!

*“D Wenni ittwassargben di ddat,  
ittwaseggden di Arruř,  
iđharen-dd i lmalakat,  
ittwabarrřen zzayes jar řegnus,  
d Wenni zzayes yumnen di ddunect,  
immeksın deg ueuđi.” ▣*

---

▣ 3:9 3:9 1 Tim. 1:19. ▣ 3:13 3:13 Mt. 25:21. ▣ 3:15 3:15 Afa. 2:19; Ebr. 10:21; 1 Bř. 4:17 ▣ 3:16 3:16 Mk. 16:19; Lk. 9:51; Yř. 1:14; Řex. 1:2; Afa. 3:5, 6.

## 4

*Uqarri n ccayaṭin d thuja tibuhařiyen*

<sup>1</sup> Maca Arruḥ iqqar nican belli di zzmanat tineg-gura ca ad ḥeyyden x l'iman umi ya ḍfaren řaryah issyekkwān d tyuri n ccwaṭen. ▣

<sup>2</sup> Nitni syekkwān am ssniemiřen ixef nsen, ssxar-rigen u tteqqden tanefsect nsen.

<sup>3</sup> Nitni ttettfen řemřac uca ttamaren asbeēēēd x macca nni dd-ittwaxeřqen zi AREBBI maḥend ad tiři i nnfee d uqadi i yinni yumnen u ssnen tidett. ▣

<sup>4</sup> Minzi marra min dd-ittwaxeřqen zi AREBBI iṣbeḥ uca war dayes min ya nagi mařa neqbeř zzayes s uqadi, ▣

<sup>5</sup> minzi ad ittwaqeddes s Wawař n AREBBI d tzağit.

<sup>6</sup> Mařa tessřemded man aya i wawmaten nnec, ad tiřid d amsexxar n Yasue Lmasih, aqa tettwarebbid deg wawařen n l'iman u tettwassřemded di tyuri n řřaḥ. ▣

<sup>7</sup> Maca agg<sup>w</sup>ej x thuja ixwan n twessura u marres ixef nnec di tsegda. ▣

<sup>8</sup> Minzi arriyaḍa n arrimet tettawi yar nnfae i drus n řweqt waha, maca tasegda tneffee řebda, uca aqa řares lwaed n Tudart i yiḍa u i řweqt i dd ya yasen. ▣

<sup>9</sup> Wa d awař dayes řaman, isdaheğ ad ittwaqbeř.

---

▣ **4:1 4:1** Mt. 24:23; 2 Ts. 2:3; 2 Tim. 3:1; 2 Bt. 3:3; Yah. 18. ▣ **4:3 4:3** Amz. 1:29; 9:3; Rum. 14:6; 1 Kur. 10:30. ▣ **4:4 4:4** Amz. 1:31; Řex. 10:15; Rum. 14:14. ▣ **4:6 4:6** 2 Tim. 1:5; 3:14, 15. ▣ **4:7 4:7** 1 Tim. 1:4; 6:20; 2 Tim. 2:16; Tit. 1:14; 3:9. ▣ **4:8 4:8** Kul. 2:23.

<sup>10</sup> Minzi i man aya umi nxeddem u nettwassehqara ɛawed, minzi asitem nney aqa-t di AREBBI iddaren, wenni ittichen Tudart i marra iwdan, amezwaru i yinni yumnen.

<sup>11</sup> Seřmed, tumured s man aya.

<sup>12</sup> Ejj uřa d ijj war cek issehqiri ca x temži nnec, maca iři d lmital i yinni yumnen, s wawař, s wendah, s tayri, s l'iman u s tazdugi. ▣

<sup>13</sup> Iři tecđared di tyuri *i tmesmunt*, di ızağıt u deg useřmed ař dd ęa yaseę.

<sup>14</sup> War sheqqara ca tawhibt i dayek, tenni i d ac immewcen umi tuęa ttnabben u ssarsen imęaren xak ifassen. ▣

<sup>15</sup> Ɛqeř x tmesřayin-a, cebbar daysent, ģima ticři nnec ęar zzat ad tban i marra.

<sup>16</sup> Hđa ixef nnec u hđa x useřmed, řbar di man aya, minzi mařa teggid ddegga, ad teĥdid ixef nnec di Tudart uřa d inni d ac ittesřan.

## 5

### *X udebbar n tmesmunt*

<sup>1</sup> War tiřid tewɛared i uwessar, maca nesh i-t am babac, uca ibřięen am wawmaten nnec, ▣

<sup>2</sup> tiwessura am tiyemmatin, uca tieezriyyin am suyɛtmac nnec, s marra řeřfayet.

<sup>3</sup> Weqqar tijjař, tinni d tidett ģant d tijjař.

<sup>4</sup> Mařa ca n tajjač ęares iĥenjiren nię ayyawen, ejj i-ten ad řemden d amezwar maĥend ad ggen min

---

▣ 4:12 4:12 Tit. 2:7, 15; 1 Bt. 5:3. ▣ 4:14 4:14 Řex. 6:6; 8:17; 13:3; 19:6; 1 Tim. 5:22; 2 Tim. 1:6. ▣ 5:1 5:1 Lawi 19:32.

ittriqen di t̃tweε n řağ nsen, ad dd-arren i lwalidin min ttursen, minzi ddegga yusa-dd x řxadar n AREBBI. ▣

<sup>5</sup> Maca tajjač nican d tenni iğan weh̃h̃des, tessitim di AREBBI uca t̃sebbar di tutra d t̃zağitin, ġiřet d wass. ▣

<sup>6</sup> Maca tenni iwɗan di tudart n nnecwet, aqa temmut waxxa teddar.

<sup>7</sup> Weřša i-tent timesřayin-a, ĥima ad iřint b̃ra řeib.

<sup>8</sup> Minzi mařa ca n yijj war itthilli ca di wi iğan nnes, d amewaru deg yinni iğan d aytbab n taddart n familya n yinni yumnen, aqa wanita immendar l'iman uca netta mahu x yinni war yuminen ca. ▣

<sup>9</sup> Iɗdar xenni ict n tajjač illa mařa řares zi settin n isegg<sup>w</sup>usa ař tsawent, ict n tajjač nni tuya *d tamyard* n ijj n weryaz,

<sup>10</sup> tenni yar teğa cchadet aqa tegga řexdayem tişebħanin: niy tesseyimi iħenjiren nnes, niy tareħħeb s ibarraniyyen, niy tessired iɗaren n imqeddasen, niy tewca fus i yinni ittwaħşaren, *wah*, aqa tegga marra řxedmet taşebħant. ▣

<sup>11</sup> Maca war qebbeř tijjař timezyanin, minzi nienti ttexsent ad ssarxunt i Lmasiħ s nnecwat nsent, arezzunt x ijj n weryaz.

<sup>12</sup> Aqa ccree nsent imten, minzi ssarsent l'iman nsent amezwar yar uyezdis.

<sup>13</sup> Mařar nienti ssřemdent *inneyni* řeεgez am ggurent x tudrin, war iği ssřemdent waha řeεgez, maca nienti t̃tawadent řexburat, ttadfent di

---

▣ 5:4 5:4 Amz. 45:10, 11; Mt. 15:4; Mk. 7:10; Afa. 6:1, 2. ▣ 5:5 5:5 Lk. 2:36; 1 Kur. 7:32. ▣ 5:8 5:8 Gal. 6:10. ▣ 5:10 5:10 Amz. 18:4; 19:2; Lk. 7:38,44; 1 Bt. 4:9.

cyuřat *n midden*, qqarent min war icuwwaren. ▣

<sup>14</sup> S uyenni xsey ad meřcent tijař timežyanin, ad dd-jjent ihenjiren, ad ssuyurent taddart nsen, war ttejjint ca i řeedu ssibbet ħima ad iceqqef. ▣

<sup>15</sup> Minzi aqa ca *zzaysent* bdant ad ffyent abrid, deffarent ccitan.

<sup>16</sup> Mařa din iryazen niy timyarin yumnen řarsen tijař, ejj i-ten ad daysent thillan, maĥend war ittiři ddqeř ead x tmesmunt, ħima *tamesmunt* ad řares yiři maĥend ad tēawen tinni iġan d tijař s tidett.

### *Imyaren n tmesmunt*

<sup>17</sup> Imyaren nni ittdebbaran mliĥ, sdahġen aweqqar tnayen n imuren, abeēda inni ixeddmn deg Wawař u deg useřmed. ▣

<sup>18</sup> Minzi Tira *Iqeddsen* qqarent: “War ttegg tacmant i uyenduz issarwaten!”, u: “Axeddam isdahēġ řmunet nnes!” ▣

<sup>19</sup> War qebbeř ca tanfuč didd i umyar, myir x uqemmum n tnayen niy n třata n řechud. ▣

<sup>20</sup> Inni ixđan, eeyyeb i-ten zzat i marra, ħima inneyni ad gg<sup>w</sup>weden eawed.

<sup>21</sup> Ziyyarey xak zzat i AREBBI d Siditney Yasuē Lmasiĥ d lmalakat nnes ittwafarzen, ad teĥdid man aya břa řfarz, war ttegg uřa d ict n tmesřact ełahřsab udmawen. ▣

▣ 5:13 5:13 Tit. 2:3. ▣ 5:14 5:14 1 Kur. 7:9. ▣ 5:17 5:17 Rum. 15:27; 1 Kur. 9:11; Gal. 6:6; Fil. 2:29; 1 Ts. 5:12; Ebr. 13:17. ▣ 5:18

5:18 Lawi 19:13; Aewd. 24:14; 25:4; Mt. 10:10; Lk. 10:7; 1 Kur. 9:9.

▣ 5:19 5:19 Aewd. 19:15. ▣ 5:21 5:21 Aewd. 17:4; 19:18; Rum. 1:9; 9:1; 2 Kur. 1:23; 11:31; Gal. 1:20; Fil. 1:8; 1 Ts. 2:5; 5:27; 1 Tim. 6:13.

<sup>22</sup> War ssrusa ifassen nnec x həd s uqeğeq, war carrec di ddnub n inneyni, həda ixef nnec di řeřfayet. ▣

<sup>23</sup> War sess aman waha, maca su drus n binu i stumayu nnec u i řehřac nnec azirar. ▣

<sup>24</sup> Aqa din iwdan i yar iğa ddnub nsen banen mliħ deyya, aqa *ddnub nsen* ttizzaren asen yar ccreę, uca aqa din ca nneyni deffaren ten *ddnub nsen*. ▣

<sup>25</sup> Ammu dd-banent uřa d řexdayem tiřebħanin, maca *uřa d* tinni i war iğin ammu, war zemmar-ent ad qqiment nnuffarent.

## 6

### *Imsexxaren d aytbab nsen*

<sup>1</sup> Itxeřřa i marra inni iğan sadu azayřu n tesmuyi ad weqqaren aytbab nsen di marra, ħima war ittiři uceqqef deg Yisem n AREBBI u di tyuri nnes. ▣

<sup>2</sup> Ejj *isemyan* nni yar iğa imasen umnen war ten sseħqirin ca, umi nitni d awmaten i iğan. Maca s řeeks ejj i-ten ad asen sexxaren *mliħ*, minzi nitni umnen u aqa aten d *awmaten* ieizzen, inni yarsen xeddmnen nitni di řaman. Seřmed man aya u zeyyar xasen.

### *Lxařar n wařřas n wagřa*

▣ 5:22 5:22 Řex. 6:6; 8:17; 13:3; 19:6; 1 Tim. 4:14; 2 Tim. 1:6.

▣ 5:23 5:23 Izhd. 104:15. ▣ 5:24 5:24 Gal. 5:19. ▣ 6:1 6:1 Afa. 6:5; Kul. 3:22; Tit. 2:9; 1 Bř. 2:18.

<sup>3</sup> Maca maṛa din ḥed isseṛmed ict n řḥajjet nneyni uca war yareddef ca awařen iṣeḥḥen n Sidityey Yasue Lmasih d tyuri x mammec icuwwar ad neebed AREBBI s tigg<sup>w</sup>udi,

<sup>4</sup> aqa netta ittuff am war issin walu, iweddar deg imḥarwaḍen d incubbecen i-dd-ittawyen řeḥsed d umenyi d uceqqef d ict n nneyyet d taṣeffant ▣

<sup>5</sup> uṛa d tamara i dd-yekkin zeg iwdan inni ittwayeccen di řeṣqeṛ nsen, tweddar asen ttidet, ittyiṛ asen aqa arbeḥ iqqim yar tigg<sup>w</sup>udi zi AREBBI. Beṣṣed xasen. ▣

<sup>6</sup> Maca arbeḥ nney d ameqqran. Aqa-t d tigg<sup>w</sup>udi zi AREBBI, *am* yarney min neḥdaj. ▣

<sup>7</sup> Minzi war dd-niwi walu yar ddunect uca aqa nessen war nzemmar akidney neksi walu zzayes. ▣

<sup>8</sup> S uyenni, maṛa yarney řmeeteq d dduri, aqa neqneṣ. ▣

<sup>9</sup> Maca inni ixsen ad ssmunen aḡṛa, ad wḍan deg ijarriben u di řefxux u deg waṭṭas n nnecwat tifyaṛ ittḍarran, tinni ittejjan iwdan ad yarqen deg uteḥḥi d řekḥed. ▣

<sup>10</sup> Minzi aḯwar n marra tuṣeffna aqa t d ṭṭmeṣ n tmenyat. Aqa din ca inni tuṛa ittmeḯṛin di man aya, iweddar asen l'iman uca jebbden aṭṭas n tamara i yixef nsen. ▣

<sup>11</sup> Maca cek, a bnadem n AREBBI, arweṛ zi man aya uca arzu x tsegda, x tnicant, x l'iman, x tayri,

▣ 6:4 6:4 1 Tim. 1:4; 2 Tim. 2:23; Tit. 3:9. ▣ 6:5 6:5 1 Kur. 11:16.

▣ 6:6 6:6 Awṛn. 15:16; Ebr. 13:5. ▣ 6:7 6:7 Ayub 1:21; 27:19; Izhd. 49:18. ▣ 6:8 6:8 Izhd. 55:23; Awṛn. 27:26; Mt. 6:25; 1 Bṭ. 5:7. ▣ 6:9 6:9 Awṛn. 11:28; Mt. 13:22; Yae. 5:1. ▣ 6:10 6:10 Uf.

23:8; Aewd. 16:19; Awṛn. 15:16.

x ššbar u x temhint. ▣

<sup>12</sup> Mney amenyi ašebħan n l'iman, cebbar di Tudart ittduman nni umi ħar dd-tettwařayid, min xef tcehded cħadet tašebħant zzat i wařtas n řechud. ▣

<sup>13</sup> Cehhdey i cek zzat i AREBBI, wenni iwcin Tudart i marra, u zzat i Yasue Lmasih, wenni tuya icehħden cħadet tašebħant ařtas zzat i Puntıyyus Pilařus, ▣

<sup>14</sup> ħima ad teħdid ttewšeyyet břa ssuss niy řeib ař dd ħa iban Siditney Yasue Lmasih.

<sup>15</sup> Netta ad ittwasseđhar di řweqt nnes: AREBBI ittwabarken, Amzemmar kuřci x marra min iġan, Ajeġid x *marra* ijeġiden d Sidi n isiditen, ▣

<sup>16</sup> Wenni weħħdes war ifennin, Wenni izeddyen di tfawt i war izemmar ad ħares yadef ħed, Wenni war izri bnadem niy izemmar ead ad t iřar, i Netta umi ħar iġa ccan d šřulřa i řebda qae. Amin. ▣

<sup>17</sup> Eřem i aytbab n wagřa di ddunect-a war ttirın d imšeffaren, war ttcařen x wagřa war yarekknen, maca *ad ttecřen* x AREBBI iddaren, wenni d aney itticen marra timesřayin s ufeyyed ħima ad xaney ifewwej, ▣

<sup>18</sup> uca *eřem* i-ten ad ggen řexdayem iřebħen, ad ħarsen iřint tmegga tiřebħanin, ad wejden maħend ad wcen u ad carcen.

<sup>19</sup> Ejj i-ten ad ssarsen *ammu* dsas ašebħan i yixef nsen i řweqt i dd ħa yasen, maħend ad ħarsen tiri

---

▣ **6:11** **6:11** 2 Tim. 2:22. ▣ **6:12** **6:12** 1 Tim. 1:18. ▣ **6:13** **6:13** Ašwd. 32:39; 1 řm. 2:6; Mt. 27:11; Yħ. 18:37; 1 Tim. 5:21. ▣ **6:15** **6:15** 1 Tim. 1:17; Asa. 17:14; 19:16. ▣ **6:16** **6:16** Uf. 33:20; Ašwd. 4:12; 1 Yħ. 4:12; 1 Tim. 1:17. ▣ **6:17** **6:17** Mk. 4:18; Lk. 8:14.

Tudart d Tidett. ▣

<sup>20</sup> A Timutiyu, hda min d ac ittwawekkr̃en, agg<sup>w</sup>ej x řhard ixwan uřa x řekasat i dd-itteffyen zi tussna issxarriqen. ▣

<sup>21</sup> Aqa din ca n iwdan řami seefen man aya, semřen di l'iman. Ad kidek yiři arđa! Amin.

---

▣ **6:19 6:19** Mt. 6:20; Lk. 12:33; 16:9. ▣ **6:20 6:20** 1 Tim. 1:4; 4:7; 2 Tim. 2:16; Tit. 1:14; 3:9.

**Adlis Iqeddsen**  
**The Holy Bible in the Tarifit language of Morocco,**  
**Latin script**

copyright © 2020 [www.tarifit.info](http://www.tarifit.info)

Language: (Tarifit)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-07-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Jul 2025 from source files dated 11 Jul 2025

a190a97e-252c-56d5-a307-e72abd0bf113